



BULLETIN

ASSOCIATION DU PERSONNEL STAFF ASSOCIATION

ASSEMBLEE GENERALE ORDINAIRE

Cette assemblée s'est tenue le 9 mars 1977. A l'ordre du jour figuraient l'approbation du Rapport annuel du Conseil du Personnel, le bilan 1976, le budget prévisionnel pour 1977 et l'élection de 3 membres à la Commission du Fonds d'entraide (voir ci-dessous).

Une discussion prolongée s'est engagée à propos des restaurants du CERN, au cours de laquelle la décision a été prise de tenir une réunion d'information pour le personnel le 23 mars. Pour des raisons de force majeure, cette réunion a dû être reportée et aura lieu le vendredi 25 mars à 17 h 30 dans l'Amphithéâtre principal.

Cet avis tient lieu de convocation.

ORDINARY GENERAL MEETING

The Ordinary General Meeting of the Staff Association was held on 9 March 1977. Business included the approval of the Annual Report of the Staff Council, the accounts for 1976, the budget for 1977 and the election of three members to the Board of the Mutual Aid Fund (see separate announcement in this bulletin).

There was also a lengthy discussion on the CERN restaurants during which it was decided to hold an information meeting for the staff on 23 March. Owing to circumstances beyond the control of the Executive Committee, this meeting has had to be postponed and will now be held on Friday 25 March at 5.30 p.m. in the Main Auditorium.

Please consider this notice as a formal invitation to the meeting.

CONSEIL DU PERSONNEL

La 108ème réunion du Conseil a eu lieu le 17 mars 1977. L'ordre du jour provisoire était le suivant :

1. Adoption de l'ordre du jour proposé.
2. Election du président de séance.
3. Approbation du compte rendu de la réunion du 10 février.
4. Rapport d'activités du Comité exécutif.
5. Rapport d'activités du groupe de travail sur la politique de l'emploi.
6. Procédure de réexamen des cas de non-renouvellement de contrat - Cas des 18.
7. Règlement du Conseil
8. Assemblée de la FICSA (Fédération des Associations des fonctionnaires internationaux).
9. Affiliation au CES (Conférence européenne des syndicats).
10. Préparation aux élections. "Les membres du Conseil, dans les groupes électoraux desquels il y a une élection, s'efforcent de trouver des candidats et recueillent les signatures nécessaires".
11. Divers.

STAFF COUNCIL

The 108th Meeting of the Staff Council was held on 17 March. The draft agenda was as follows :

1. Adoption of the agenda
2. Election of Chairman of the meeting.
3. Approval of the summary record of the meeting held on 10 February.
4. Report from the Executive Committee.
5. Report from the Working Group on Staffing Policy.
6. Procedure for reviewing cases of non-renewal of contract - the Group of 18.
7. Draft rules of procedure for Staff Council meetings.
8. FICSA Council meeting.
9. Membership of ETUC.
10. Preparation for the Council elections. "Council members in groups where elections are to be held shall endeavour to find candidates and gather the necessary supporting signatures".
11. Other business.